

Oteandio-tik 1970-12-23

Heiza jauna
Donostia

Agur jaun oi

Biar eguberri dugularik, zori ona opa dizut, naizta ez ditokeu banetako zorionik zuan, bazterretan zoriteara garai dogoanean eta barka nazagu, ordetaz ariko natzaizulako.

Lo hago en castellano contra mi deseo porque no sé con certeza si podrá entenderme en nuestra lengua y no deseo que un tercero la haya de traducir mis confidencias.

Vd. no me recordará seguramente, pero ya hemos hablado dos veces y en una de ellas me invitó a pasar un día con Vd. De esto hace ya varios años.

La necesidad de ganar el pan me retrasa bastante de labores intelectuales pero a pesar de ello dedico mucha atención a nuestra cultura. A Vd. no lo olvido desde que leí su "G. F.". Me se si entendí del todo sus palabras, pero creo que comprendí su pensamiento. Y me ayudó a comprenderle el hecho de que también yo había descubierto ese mundo remoto e impresionante, siguiendo un camino más fácil y accesible: el estudio del euskera. Hace ya bastantes años que espoleado por la lectura de trabajos sobre etimología nació en mí esa inquietud y como observaba que la mayoría de los investigadores planteaban su labor desde nuestra mentalidad actual tecnicista con pocos esfuerzos para situarse dentro de aquel ambiente remoto y quizás superior.

al nuestro en muchos aspectos y además lo habían totalmente identificado y condicionado por la cultura latina o indoeuropea al menos, decidiéndome seguir un camino distinto: adentrarme en el *eustere* desmundo de otras ilustraciones como me hallaba y seguir el proceso de los conceptos que la misma lengua marcaba y estudiar las palabras por grupos ideológicos. Pronto llegué a descubrir un mundo impresionante que me resumiendo presentaba esta conclusión: que el *eustere* es algo así como la crónica de la evolución humana. Que marca el proceso de desarrollo de la ~~pen-~~ cultura del hombre desde unos principios elementalmente primarios hasta hasta una perfección increíble y ^{que} así nos ha llegado casi fosilizada pero válida para testimoniar que el hombre de hace muchos miles de años era superior a nosotros en muchos aspectos.

Haec ya quince años que llegué a estas conclusiones pero he guardado silencio. Por varios motivos: 1º por que creo que nuestras mentes ilustradas ^(muchas al menos) tienen su sapiencia amojonada por pequeños dogmas y serian reacios a aceptar una revolución en muchos conceptos. Por que fue difícil para Galileo el asentarse la teoría de que la Tierra era redonda y giraba. Un joven campesino autodidacta, sin títulos ni ilustración no podía tomar la actitud de Galileo. 2º Por que entre las muchas teorías y conceptos que podían demorarse ante la nueva luz había algunos que el hombre había sacralizado. 3º Por que un etimologismo pueril y folklorico había hecho daño a nuestra lengua y ahora era más importante trabajar para sostenerla viva. y 4º Por mi manera de ser: considerado por todos como eminentemente sensato y equilibrado hasta el punto de que vecinos y extranjeros me piden consejo y solo aciertan.

a ver en mi la virtud del equilibrio mental ¿cómo
había de lanzarme en pos de unas teorías que en el
mejor de los casos habría de hallar una ^{considerable} respetable
escepticismo? No, no pude entonces, exponer mis teorías
y guardé silencio. Sinceramente, creo que hice bien.

Sin embargo consulté algunos extremos a D. José M.
Borandiarán. Este me comprendió y me ha animado siem-
pre. Pero es tan humilde que no se atreve a desarrollar
gran parte de lo que sabe y me aconseja ponerme en
contacto con algunos filólogos. Por mi parte, tengo
la impresión de que los "gramáticos" son incapaces de
ahondar en la filosofía de una lengua y se afanan
en tejer musarañas sobre su superficie, ^{haciendo} en vez
más difícil un estudio en profundidad. (4)

Pero en quince años han cambiado muchas
cosas. Leyendas sagradas se han desacralizado y
conceptos irrevocables han evolucionado. La situación del
euskera ha variado totalmente presentando ^{con} ^{alguna} febril ~~tema~~
el problema de su unificación. Por mi parte he ido
lanzando disimuladamente fragmentos de mis teorías
que al punto se convierten en verdades aceptadas.
Y estoy pensando si no será llegado el momento
de abordar un verdadero estudio público del tema
sobre todo teniendo en cuenta que el conocimiento
de las leyes y estructuras de nuestra lengua
podría ayudarnos mucho en la labor de su
unificación.

En este aspecto, veo el campo dividido
en dos bandos opuestos y tenazmente enemis-
Yo admiro mucho más a Vds. que con intuición saben aden-
trarse en esos mundos y aciertan a vez a través de oscurida-
des. Por eso pienso en D. José Miguel y en Vd.

lados. Yo que no me hallo ligado a ningun bando podria recibir los zarrazos de todos pero podria quizas tambien hacer mucho bien.

Pero antes de todo querria tomar consejo y asesoramiento de personas habituadas a pensar. Me gustaria reunirme con Vd. y con D. Jose M. Barandiaran para que puedan opinar sobre el realismo o futilidad de mis teorias. Ya se que se trata de un campo resbaladizo y que se pueden sufrir espejismos. Quisiera dar pasos seguros.

Hoy solo he querido ponerme en contacto con Vd. Quizas dentro de un mes podria disponer de tiempo para hacerle una visita y reunirme con Vds.

Que Dios nos ayude a todos para bien de nuestro pais.